



Manuale dell'utente

Italiano

APC Smart-UPS[®]

**Pacco batteria esterno
modello 3U, montaggio a rastrelliera**

1 INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

La American Power Conversion Corporation (APC) è un produttore nazionale e internazionale di spicco nel settore dei gruppi di continuità, interruttori ridondanti e software per la gestione dell'alimentazione e apparecchiature correlate. I prodotti APC proteggono hardware, software e i dati dalle minacce prodotte da disturbi elettrici in uffici commerciali e governativi in tutto il mondo.

Il pacco batteria esterno 3U con montaggio a rastrelliera della APC si collega a un gruppo di continuità (Uninterruptible Power Supply, UPS) per fornire maggiore protezione contro interruzioni, riduzioni, abbassamenti e innalzamenti di corrente.



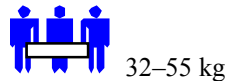
Eventuali cambiamenti o modifiche alla presente unità non esplicitamente approvati dal responsabile della conformità potrebbero invalidare la 0ia.

SICUREZZA NEL SOLLEVAMENTO E TRASPORTO

- Non sollevare carichi pesanti senza assistenza.



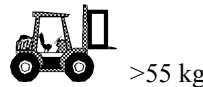
<18 kg



32-55 kg



18-32 kg



>55 kg

- Quest'apparecchiatura deve essere installata in un ambiente chiuso a temperatura controllata, in assenza di contaminanti conduttori. I campi di temperatura accettabili sono riportati nel sito Web della APC, nella sezione dedicata ai dati tecnici.

POLITICA PER L'IMPIEGO CON APPARECCHIATURE DI SOSTEGNO VITALE

Di norma, la APC sconsiglia l'uso dei propri prodotti unitamente a sistemi di sostegno vitale, allorché un guasto o un malfunzionamento del prodotto APC possa prevedibilmente provocare, nei limiti del ragionevole, un guasto all'apparecchiatura di sostegno vitale o comunque incidere significativamente sulla sua sicurezza o efficacia. La APC scoraggia l'uso dei propri prodotti in congiunzione con cure mediche prestate direttamente ai pazienti. La APC non fornisce consapevolmente i propri prodotti per l'uso in tali situazioni, a meno che non riceva una garanzia scritta e ritenuta soddisfacente che (a) i rischi di infortunio o lesione siano stati ridotti al minimo, (b) il cliente si assume la responsabilità di tali rischi e (c) la responsabilità della APC è adeguatamente protetta nelle circostanze.

Esempi di dispositivi considerati apparecchiature di sostegno vitale sono: analizzatori dell'ossigeno neonatale, stimolatori nervosi (sia utilizzati a fini anestetizzanti, antidolorifici o altro), dispositivi di autotrasfusione, pompe del sangue, defibrillatori, rivelatori e allarmi di aritmia, pacemaker, sistemi per emodialisi, sistemi di dialisi peritoneale, incubatrici/ventilatori neonatali, ventilatori per adulti e bambini, ventilatori per anestesia, pompe per infusione e altri dispositivi considerati "cruciali" secondo le normative dell'ente Food and Drug Administration statunitense (U.S.F.D.A.).

Per molti prodotti APC, è possibile ordinare in via opzionale dispositivi con cablaggio e correnti di dispersione rispondenti agli standard ospedalieri, tuttavia la APC non afferma che tali unità così alterate siano omologate o attestate a tali scopi dalla APC o da un altro ente. Queste unità non sono pertanto conformi ai requisiti per l'uso in congiunzione con cure mediche prestate direttamente ai pazienti.

SICUREZZA RELATIVA ALLA BATTERIA



La presente apparecchiatura contiene tensioni potenzialmente pericolose che possono provocare infortuni se non affrontate correttamente.

Affidare l'installazione e la riparazione dell'apparecchiatura solo ad un elettricista esperto.

- La presente apparecchiatura contiene tensioni potenzialmente pericolose. Non tentare di smontare l'unità; essa non contiene componenti che l'utente può riparare o sostituire. Affidare ogni tipo di riparazione esclusivamente al personale appositamente addestrato dal produttore.
- Non smaltire le batterie nel fuoco, poiché potrebbero esplodere.
- Non aprire né danneggiare le batterie; esse contengono un elettrolito tossico e nocivo alla pelle e agli occhi.
- Non collegare i terminali di una batteria o un pacco batteria servendosi di un filo o un altro oggetto elettricamente conduttore.
- Per evitare infortuni derivanti dall'energia elettrica, prima di sostituire le batterie togliersi l'orologio da polso ed eventuali anelli, braccialetti, ecc. Ricorrere ad attrezzi con impugnature isolate.
- Sostituire le batterie con altre batterie nella stessa quantità e dello stesso tipo installate originariamente nell'apparecchiatura.

SOSTITUZIONE E RICICLAGGIO DELLA BATTERIA

Per ottenere informazioni sui kit delle batterie di ricambio e sul riciclaggio dei pacchi batteria, rivolgersi al proprio rivenditore o al sito web dell'APC all'indirizzo <http://www.apc.com/support>



Accertarsi che la batteria esaurita sia restituita all'APC che si occuperà del riciclaggio. Utilizzare per la spedizione il materiale d'imballaggio ottenuto con la nuova batteria.

2 INSTALLAZIONE DEL PACCO BATTERIA

Il pacco batteria 3U della APC con montaggio a rastrelliera garantisce ulteriore protezione a salvaguardia del computer e di altre apparecchiature elettroniche. Il pacco batteria esterno fornisce altresì protezione ulteriore durante la sostituzione delle batterie nel gruppo di continuità.

NUMERO MASSIMO DI PACCHI BATTERIA PER IL GRUPPO DI CONTINUITÀ

La tabella seguente riporta il numero massimo di pacchi batteria accettati dal gruppo di continuità. I connettori del pacco batteria, inoltre, sono identificati da colori e diciture diversi che ne impediscono un collegamento improprio.

UPS	TENSIONE	CONNETTORE DEL PACCO BATTERIA	NUMERO MASSIMO DI PACCHI BATTERIA
SU2200RMXL3U	48	SU48RMXLBP3U	10
SU2200RMXLI3U	48	SU48RMXLBP3U	10
SU3000RMXL3U	48	SU48RMXLBP3U	10
SU3000RMXLI3U	48	SU48RMXLBP3U	10

DISIMBALLAGGIO

1. Ispezionare il pacco batteria alla consegna. La APC ha provveduto ad imballare il prodotto con materiale antiurto, durante il trasporto, tuttavia, potrebbero comunque verificarsi incidenti o danni. Informare il vettore ed il rivenditore qualora si riscontrino danni alla consegna.
Il materiale d'imballo è riciclabile; conservarlo per l'eventuale riutilizzo o smaltirlo in modo appropriato.
2. Verificare il contenuto della spedizione. La scatola contiene il pacco batteria, la mascherina del pannello anteriore (imballata a parte), le guide di montaggio, le linguette, la busta degli accessori (necessari per il montaggio a rastrelliera) e il corredo di riferimento contenente la documentazione del prodotto.



Il pacco batteria viene spedito senza mascherina anteriore, imballata a parte nella scatola principale. Tale mascherina in plastica, descritta più avanti, verrà montata durante la procedura di installazione.

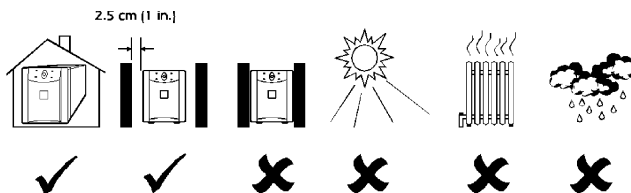
COLLOCAZIONE DEL PACCO BATTERIA

Selezionare la posizione in cui collocare la rastrelliera e il pacco batteria. Il pacco batteria è pesante: selezionare una superficie sufficientemente solida da sorreggerne il peso.

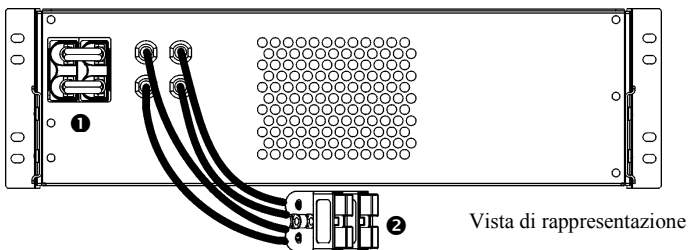
Si ricordi che è necessario installare il pacco batteria in un ambiente chiuso, privo di polvere eccessiva e dotato di ventilazione adeguata. Assicurarsi che le aperture di ventilazione poste sulla parte anteriore e posteriore del pacco batteria non siano ostruite. Lasciare almeno 2,5 cm di spazio libero su entrambi i lati.

Evitare di utilizzare il gruppo di continuità quando la temperatura e l'umidità non rientrano nei limiti previsti. Fare riferimento ai dati tecnici pubblicati nel sito Web della APC.

COLLOCAZIONE



SCHEMA DEI CONNETTORI SUL PACCO BATTERIA



Connettore del pacco batteria Usare il connettore del pacco batteria ❶ per collegare in serie diversi pacchi batteria al gruppo di continuità. Il connettore è identificato da un colore e una dicitura specifici che ne impediscono un collegamento improprio.

Cavo di collegamento Inserire la spina del cavo ❷ in un connettore del pacco batteria sul gruppo di continuità o sul pacco batteria. Il connettore è identificato da un colore e una dicitura specifici che ne impediscono un collegamento improprio.

La spina del connettore La spina del connettore è spedita installata nel connettore del pacco della batteria. Una spina simile è spedita installata nel gruppo di continuità. La spina va rimossa solamente quando si collegano i pacchi della batteria.

INSTALLAZIONE DEL PACCO BATTERIA

Per installare uno o più pacchi batteria, attenersi alla seguente procedura di base. Le procedure dettagliate sono riportate alle pagine successive.

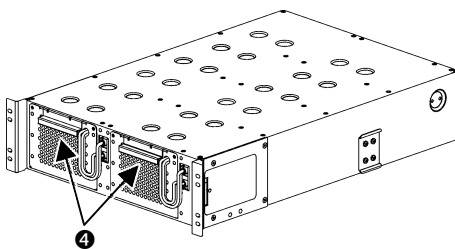
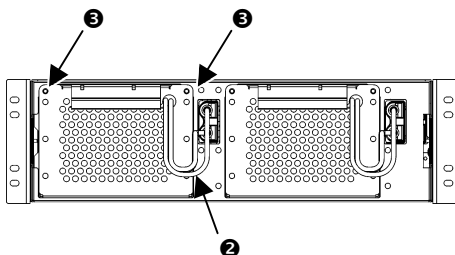
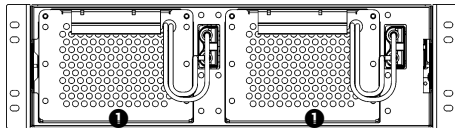
1. Installare le guide di montaggio sulla rastrelliera.
2. Rimuovere i portabatteria dal pacco batteria.
3. Inserire il pacco batteria nella rastrelliera. **Installare il pacco batteria sul fondo della rastrelliera o comunque il più possibile vicino alla base.** Collocarlo al di sotto del gruppo di continuità.
4. Reinstallare i portabatteria e montare la mascherina anteriore.
5. Collegare il pacco batteria al gruppo di continuità o ad un altro pacco batteria.

INSTALLAZIONE DELLE GUIDE DI MONTAGGIO SULLA RASTRELLIERA

Installare le guide di montaggio sulla rastrelliera. Attenersi alle istruzioni in merito accluse al corredo delle guide. Il pacco batteria è fornito con guide da 46,5 cm, staffe e linguette per rastrelliera. La rastrelliera può presentare un qualsiasi tipo di foro di montaggio (quadrato, circolare filettato o circolare non filettato). Gli accessori di montaggio necessari sono inclusi al corredo.

RIMOZIONE DEI PORTABATTERIA DAL PACCO BATTERIA

Il pacco batteria è pesante: per alleggerirlo, rimuovere i portabatteria prima di montarlo sulla rastrelliera.



L'accesso ai portabatteria è dato dalla parte anteriore del pacco batteria (illustrazione di sinistra). Per il completamento di questa procedura è necessario un cacciavite a croce.

1. Si noti che le due sedi per i portabatteria ❶ sono visibili. Questa procedura descrive come estrarre un portabatteria.
2. Individuare il cavo bianco collegato al connettore del portabatteria ❷. Afferrare il cavo e tirarlo con decisione verso di sé per scollegare il connettore.

NON tirare i cavi della batteria.

3. Con il cacciavite, allentare le due viti di montaggio del pacco batteria situate agli angoli superiori della piastra anteriore ❸.

Mettere da parte le viti in un luogo sicuro, dato che serviranno in seguito.

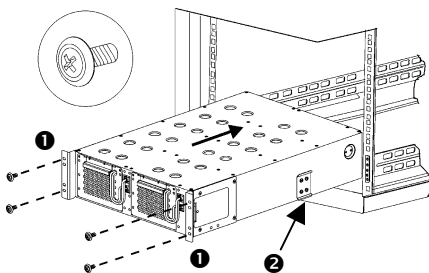
4. Individuare l'impugnatura del portabatteria ❹.
5. Prestare molta attenzione nell'esecuzione di questa fase, poiché il portabatteria è pesante.

Tirare l'impugnatura verso di sé per estrarre il portabatteria dal pacco batteria.

NON tirare i cavi della batteria né il cavo bianco.

6. Ripetere i passi 2 – 5 per estrarre l'altro portabatteria.

MONTAGGIO DEL PACCO BATTERIA NELLA RASTRELLIERA



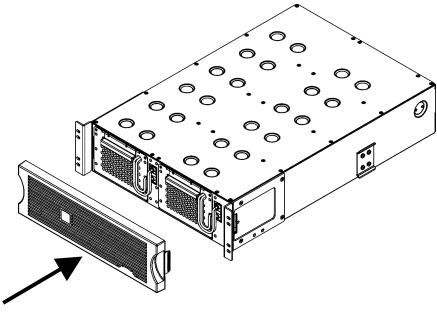
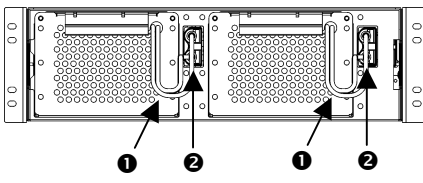
1. Sostenere il pacco batteria da entrambi i lati mentre lo si allinea con precisione alle guide. Sostenerlo mediante le impugnature ❶ poste ai lati.

2. Sui due lati del pacco batteria è presente una linguetta ❷ che deve scorrere nelle scanalature delle guide. Inserire ciascuna linguetta nella scanalatura apposita e far scorrere il pacco batteria in posizione.

3. Avvitare le quattro viti decorative fornite con il pacco batteria per fissare le staffe di montaggio ai montanti. Inserire le viti nei fori superiori e inferiori dello spazio a U.

REINSERIMENTO DEI PORTABATTERIA E INSTALLAZIONE DELLA MASCHERINA ANTERIORE

1. Sostenere il portabatteria dal fondo, allineandolo con l'apertura del pacco batteria, quindi farlo scorrere nella sua sede.
2. Serrare le due viti per fissare la piastra anteriore del pacco batteria.
3. Individuare i cavi della batteria ❶ e le spine per batteria del gruppo di continuità ❷ a destra di ciascun portabatteria.
4. Collegare il connettore della batteria alla spina inserendolo a fondo, in modo che le punte metalliche dei due componenti entrino in contatto. Premerli con decisione per garantirne un collegamento saldo. Quando il connettore è inserito a fondo, si udirà uno scatto.
5. Spingere i cavi della batteria e il cavo bianco quanto più vicino possibile al portabatteria.
6. Il pacco batteria viene spedito senza mascherina anteriore, imballata a parte nella scatola principale.



Disimballare la mascherina e sostenerla dalla finestrella posta sulla destra. Allineare le linguette sul lato della mascherina alle fessure anteriori del pacco batteria, quindi farla scattare in posizione senza esercitare forza eccessiva.

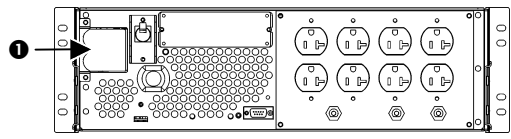
COLLEGAMENTO DI UN PACCO BATTERIA A SMART-UPS



I connettori del pacco batteria sono identificati da colori e diciture diversi che ne impediscono un collegamento improprio. Il colore del connettore del gruppo di continuità deve corrispondere a quello del pacco batteria.



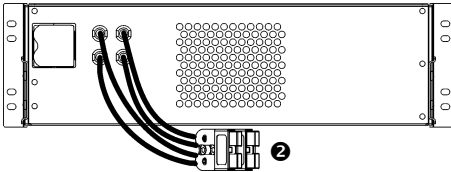
Mettere sotto carica la batteria per almeno 24 ore. **Non** attendersi un ciclo operativo completo durante questo periodo di carica iniziale.



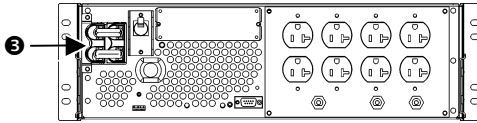
1. Disinserire il connettore posteriore dal gruppo di continuità ❶.



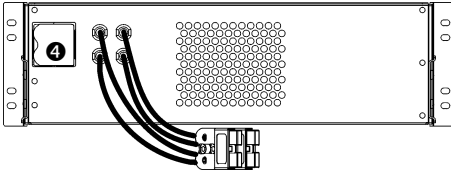
Il gruppo di continuità e il pacco batteria esterno sono forniti con i connettori posteriori già installati.



2. Ponendosi dietro il pacco batteria, individuare il connettore ❷.

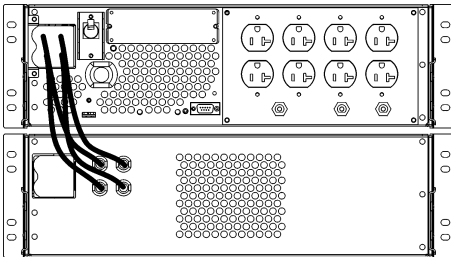


3. Inserire il connettore del pacco batteria nel connettore posteriore ❸ sul retro del gruppo di continuità.



4. Accertarsi che il connettore posteriore ❹ non si stacchi dal pacco batteria. Quando questa spina viene rimossa, la batteria sarà staccata.

Se si utilizzano più pacchi batteria in serie, fare riferimento alla procedura seguente: *Collegamento di un pacco batteria a un altro*.

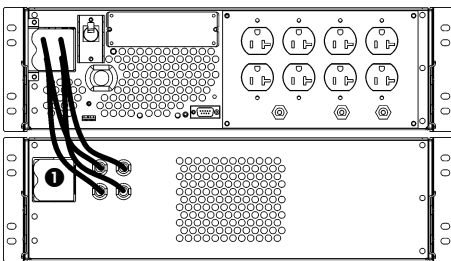


L'esempio di sinistra illustra il collegamento appropriato di un pacco batteria al gruppo di continuità. Notare che la spina del connettore posteriore nel pacco della batteria non è stata rimossa.

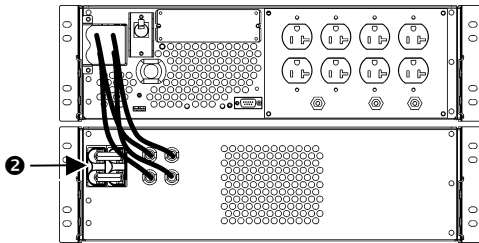
COLLEGAMENTO DI UN PACCO BATTERIA A UN ALTRO



È possibile collegare un massimo di 10 pacchi batteria al gruppo di continuità.



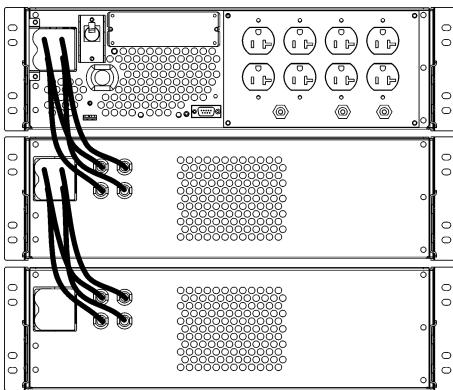
1. Se si utilizzano più pacchi batteria in successione, disinserire il connettore posteriore ❶ dal pacco batteria collegato al gruppo di continuità.



2. Inserire il connettore del pacco batteria nel connettore posteriore ② sul retro dell'altro pacco batteria.



Se si utilizzano più pacchi batteria in successione, accertarsi che la presa di terminazione sia inserita nell'ultimo pacco batteria della serie.



L'esempio di sinistra illustra il collegamento appropriato di due pacchi batteria al gruppo di continuità.

3 FUNZIONAMENTO DI SMART-UPS CON UN PACCO BATTERIA

IMPOSTAZIONE DI SMART-UPS PER IL RICONOSCIMENTO DEI PACCHI BATTERIA

I modelli Smart-UPS XL non sono in grado di determinare automaticamente il collegamento dei pacchi batteria esterni. È necessario pertanto programmare il gruppo di continuità con il numero corretto di pacchi batteria collegati, secondo uno dei quattro metodi seguenti:

- Utility per pacchi batteria Smart-UPS (BATTPACK)
- PowerChute® *plus*, versione 5.x per Windows 95, Windows 98, Windows NT
- Programma Terminal, per cambiare il numero dei pacchi batteria esterni
- Programma HyperTerminal, per cambiare il numero dei pacchi batteria esterni

Le sezioni che seguono descrivono ciascun metodo sopra esposto.



È importante attenersi perfettamente alle seguenti istruzioni. Il numero di batteria incide sui calcoli di esecuzione eseguiti da Smart-UPS quando è funziona mediante la batteria.

UTILITY PER PACCHI BATTERIA SMART-UPS (BATTPACK)

Il programma BATTPACK è compatibile con DOS oppure può essere utilizzato dal prompt DOS di Microsoft® Windows. BATTPACK non può essere utilizzato con un emulatore DOS o VDM (sistema DOS virtuale), quali quelli disponibili in Windows 95, Windows 98 e Windows NT.

Utilizzare il cavo APC UPS Link per le comunicazioni con il gruppo di continuità. Utilizzare a piacere uno dei due cavi neri, numeri di codice 940-0024C e 940-1524C.

Al prompt di DOS, digitare: **battpack com[X] [Y]**

dove [X] indica la porta seriale disponibile utilizzata dal programma per l'accesso a Smart-UPS.
[Y] indica il numero di pacchi batteria esterni.

nell'esempio che segue, il cavo nero è stato inserito nella porta COM 1 e sono collegati in serie quattro pacchi batteria esterni. Il programma visualizza un messaggio a conferma del buon esito dell'aggiornamento.

```
C:> battpack com1 4
```

POWERCHUTE® PLUS, VERSIONE 5.X PER WINDOWS 95, WINDOWS 98, WINDOWS NT

PowerChute *plus* 5.x per Windows NT è compatibile con NT 3.5.1 SP5, NT 4.0 Workstation (SP1 come minimo) ed NT 4.0 Server (SP1 come minimo).

1. Installare il software attenendosi alle istruzioni fornite sul CD. Una volta riavviato il computer, avviare PowerChute *plus*.
2. Fare clic su **Configuration (Configurazione)**.
3. Fare clic su **UPS Operating Parameters (Parametri operativi UPS)**.
4. Nel campo **External Battery Pack (Pacco batteria esterno)**, inserire il numero corretto di pacchi batteria.
5. Fare clic su **OK**.

PROGRAMMA TERMINAL PER CAMBIARE IL NUMERO DEI PACCHI BATTERIA ESTERNI

Terminal è compatibile con Windows 3.1x, Windows per workgroup e Windows NT 3.51.

1. Chiudere il server PowerChute plus. In Windows NT, è necessario arrestare il servizio UPS.
2. Aprire Program Manager > Accessori > Terminal. Fare doppio clic sull'icona Terminal.
3. Selezionare la porta COM alla quale è collegato il cavo d'interfaccia nero e impostato come "Connettore". La porta COM risponde alle impostazioni seguenti: 2400 bps, 8 bit di dati, 1 bit di stop, nessuna parità, controllo di flusso Xon/Xoff.
4. Fare clic su OK.
5. Quando si apre la finestra di Terminal, procedere nel modo seguente:

COMANDO	AZIONE
Y	SM
>	Consente di visualizzare il numero di pacchi batteria esterni. (Una nuova unità sarà indicata da "000".)
+	Consente di aggiungere un pacco batteria.
>	Consente di visualizzare la modifica apportata al numero di pacchi batteria esterni.
-	Consente di eliminare un pacco batteria.
>	Consente di visualizzare la modifica apportata al numero di pacchi batteria esterni.

PROGRAMMA HYPER TERMINAL PER CAMBIARE IL NUMERO DEI PACCHI BATTERIA ESTERNI

Chiudere il server PowerChute *plus*. In Windows NT, è necessario arrestare il servizio UPS.

1. Dal desktop, aprire Start/Avvio => Programmi => Accessori => HyperTerminal. Fare doppio clic sull'icona HyperTerminal.
2. Il sistema inviterà a specificare un nome e a selezionare un'icona. Immettere un nome e fare clic su OK. Se compare, ignorare il messaggio che indica la necessità di installare un modem.
3. Selezionare la porta COM. La porta COM risponde alle impostazioni seguenti: 2400 bps, 8 bit di dati, 1 bit di stop, nessuna parità, controllo di flusso Xon/Xoff.
4. Fare clic su Avanzate e assicurarsi che la casella di controllo Usa buffer FIFO NON sia selezionata.
5. Quando si apre la finestra di HyperTerminal, procedere nel modo seguente:

COMANDO	AZIONE
Y	SM
>	Consente di visualizzare il numero di pacchi batteria esterni. (Una nuova unità sarà indicata da "000".)
+	Consente di aggiungere un pacco batteria.
>	Consente di visualizzare la modifica apportata al numero di pacchi batteria esterni.
-	Consente di eliminare un pacco batteria.
>	Consente di visualizzare la modifica apportata al numero di pacchi batteria esterni.

4 MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IMMAGAZZINAGGIO

CONDIZIONI DI IMMAGAZZINAGGIO

Immagazzinare il pacco batteria coperto e in posizione orizzontale (orientato per il montaggio a rastrelliera) in un luogo fresco e asciutto, con la batteria completamente carica. Scollegare eventuali cavi collegati alla porta d'interfaccia del computer per evitare di scaricare la batteria inutilmente.

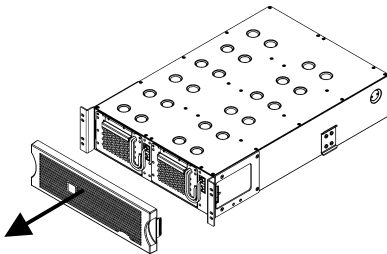
IMMAGAZZINAGGIO PROLUNGATO

In condizioni di temperatura da -15°C a $+30^{\circ}\text{C}$, caricare le batterie ogni sei mesi.
In condizioni di temperatura da $+30^{\circ}\text{C}$ a $+45^{\circ}\text{C}$, caricare le batterie ogni tre mesi.

SOSTITUZIONE DI UN PORTABATTERIA

Il pacco batteria è composto da due portabatteria di agevole sostituzione, anche sotto tensione. La sostituzione del portabatteria è una procedura del tutto sicura, con isolamento totale da eventuali pericoli di natura elettrica. Per la procedura descritta di seguito, è possibile lasciare il pacco batteria collegato al gruppo di continuità e lasciare accese le apparecchiature protette da quest'ultimo. Per ottenere informazioni sul contenitore della batteria di ricambio (RBC-27), rivolgersi al proprio rivenditore o all'APC. Consultare il sito web dell'APC <http://www.apc.com/support>, per confermare il numero esatto del contenitore della batteria di ricambio (RBC) e per eventuali altre opzioni.

PROCEDURA PER LA SOSTITUZIONE DEL PORTABATTERIA

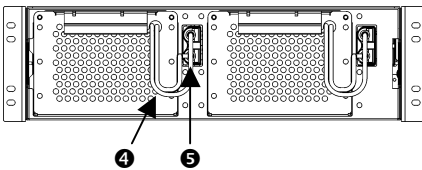
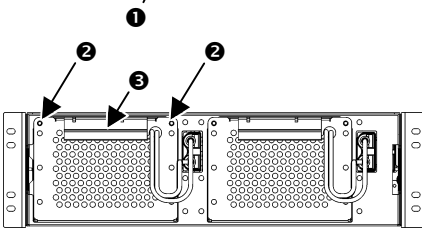
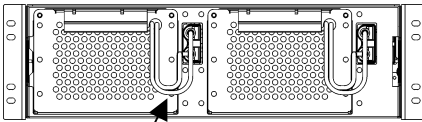


L'accesso ai portabatteria è dato dalla parte anteriore del pacco batteria. Per il completamento di questa procedura è necessario un cacciavite a croce.

1. Rimuovere la mascherina anteriore. Con entrambe le mani, afferrare le graffe poste su uno dei due lati della mascherina e tirarla verso di sé. La mascherina si libererà dal pacco batteria con uno scatto.

Mettere da parte la mascherina, che dovrà essere reinstallata in un secondo momento.

Benché le due sedi dei portabatteria siano visibili, la procedura delineata ai passi 2 – 11 descrive la rimozione e il reinserimento di un solo portabatteria. Ripetere la procedura per l'altro portabatteria.



2. Individuare il cavo bianco collegato a uno dei connettori del portabatteria ❶. Afferrare il cavo e tirarlo con decisione verso di sé per scollegare il connettore.

NON tirare i cavi della batteria.

3. Con il cacciavite, allentare le due viti di montaggio del pacco batteria situate agli angoli superiori della piastra anteriore ❷.

Mettere da parte le viti in un luogo sicuro, dato che serviranno in seguito.

4. Individuare l'impugnatura del portabatteria ❸.

5. Prestare molta attenzione nell'esecuzione di questa fase, poiché il portabatteria è pesante.

Tirare l'impugnatura verso di sé per estrarre il portabatteria dal pacco batteria.

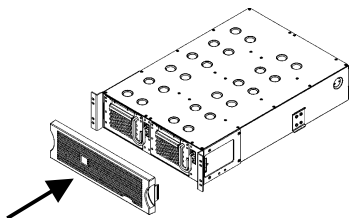
NON tirare i cavi della batteria né il cavo bianco.

6. Restituire il portabatteria alla APC.
7. Sostenere il portabatteria dal fondo, allineandolo con l'apertura, quindi farlo scorrere nella sua sede.
8. Serrare le due viti per fissare la piastra anteriore del pacco batteria.
9. Individuare i cavi della batteria ❹ e le spine per batteria del gruppo di continuità ❺ a destra del portabatteria.

10. Collegare il connettore della batteria alla spina. Inserire la spina a fondo nel connettore, in modo che le punte metalliche dei due componenti entrino in contatto. Premerli con decisione per garantirne un collegamento saldo. Quando il connettore della batteria è inserito a fondo, si udirà uno scatto.

11. Spingere i cavi della batteria e il cavo bianco quanto più vicino possibile al portabatteria.

12. Ripetere i passi 2 – 11 per estrarre e reinserire l'altro portabatteria.



13. Sostenere la mascherina dalla finestrella posta sulla destra. Allineare le linguette sul lato della mascherina alle fessure anteriori del pacco batteria, quindi farla scattare in posizione senza esercitare forza eccessiva.

RIPARAZIONI

Nel caso l'unità necessitasse di assistenza, non restituirla al rivenditore ma seguire i punti sotto indicati:

1. Identificare il problema nel capitolo *Problemi e soluzioni* del Manuale Operativo del vostro gruppo di continuità per risolvere i problemi più comuni.
2. Verificare che gli interruttori automatici non siano saltati. Tale condizione è il problema più comune.
3. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza clienti APC oppure visitare il sito Web della APC (<http://www.apc.com>).
 - Annotare il numero di modello dell'unità, il numero di serie e la data d'acquisto. Quando possibile, dopo aver contattato il Servizio Clienti APC, un tecnico vi chiederà di descrivere il problema e proverà a risolverlo con voi al telefono. Se ciò non sarà possibile, il tecnico provvederà all'assistenza del gruppo di continuità oppure rilascerà un numero di autorizzazione alla restituzione dei materiali (N. RMA).
 - Se l'unità si trova in garanzia, le riparazioni saranno gratuite. In caso contrario, le riparazioni saranno effettuate a pagamento.
 - Se le procedure relative all'assistenza e alla restituzione della vostra unità possono variare in base al paese in cui viene usata l'unità. Per eventuali domande riguardo alla garanzia e al numero di autorizzazione alla restituzione dei materiali RMA, si prega di contattare il Servizio Assistenza APC del rispettivo paese (<http://www.apc.com/support>).
4. Imballare l'unità con i materiali d'imballo originali. Se non sono disponibili, richiedere una nuova confezione all'assistenza clienti APC.

Imballare l'unità con cura, onde evitare di danneggiarla durante il trasporto. Non utilizzare mai fiocchi di polistirolo come materiale d'imballo. I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.



STACCARE sempre la BATTERIA in conformità alle norme del Ministero dei Trasporti degli Stati Uniti (DOT).

5. Indicare il numero RMA all'esterno della scatola di spedizione.
6. Restituire l'unità a mezzo di trasportatore assicurato, pagando in anticipo per la spedizione da inviare all'indirizzo fornitovi dal Servizio Assistenza.

5 INFORMAZIONI PER I CONTATTI E INFORMAZIONI RELATIVE ALLA GARANZIA

COMUNICAZIONE CON LA APC

Fare riferimento alle informazioni pubblicate nel sito Web della APC:

www.apc.com/support/contact

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



2001

EC Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared:	EN50091-1, EN60950, EN50091-1-1, IEC60950 EN55022, EN50091-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3
Application of Council Directives:	73/23/EEC, 93/68/EEC 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, 91/157/EEC
Type of Equipment:	Uninterruptible Power Supply
Model Numbers:	SU48RMAXLBP3U
Manufacturer's Name and Address:	American Power Conversion 132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island, 02892, USA -or- American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland -or- American Power Conversion Main Avenue, Peza Rosario, Cavite, Philippines -or- American Power Conversion 2nd Street, Peza, Cavite Economic Zone Rosario, Cavite Philippines -or- American Power Conversion Lot 32 Phase 1 Carmelray Industrial Park Cantubang, Calamba, Laguna Philippines -or- APC (Suzhou) UPS Co., Ltd No. 189 Suhong Road, China-Singapore Suzhou Industrial Park Suzhou 215021, Jiangsu, P.R.C American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland
Importer's Name and Address:	
Place:	N. Billerica, MA U.S. <i>Richard J. Everett</i> 5 Jan 01 Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer
Place:	Galway, Ireland <i>Ray S. Ballard</i> 5 Jan 01 Ray S. Ballard, Managing Director, Europe Phone: 353 917 02000 Fax: 353 9175 6909

GARANZIA LIMITATA

La American Power Conversion (APC) garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. I suoi obblighi ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi. Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (Returned Merchandise Authorization, RMA) dall'assistenza clienti. I prodotti vanno restituiti con spese di spedizione prepagate ed essere accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e dalla prova della data e del luogo d'acquisto. La presente garanzia non è pertinente nel caso di apparecchiature danneggiate in seguito a incidente, negligenza o impiego improprio o soggette ad alterazioni o modifiche di qualsiasi genere. La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto.

SALVO QUANTO SPECIFICATO NEL PRECEDENTE PARAGRAFO, LA AMERICAN POWER CONVERSION NON FORNISCE ALCUN'ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESO LE GARANZIE SULLA COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO. Alcune

giurisdizioni non consentono limitazioni o esclusioni delle garanzie implicite, pertanto la/e suddetta/e limitazione/i o esclusione/i potrebbe/ro non essere pertinenti per l'acquirente.

SALVO LE ECCEZIONI SUMMENZIONATE, LA APC DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI DERIVANTI DALL'USO DEL PRESENTE PRODOTTO, ANCHE QUALORA FOSSE STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Nella fattispecie, APC declina ogni responsabilità per eventuali costi, quali mancati utili o ricavi, perdita di apparecchiature, mancato utilizzo delle apparecchiature, perdita di software e di dati, spese di sostituzione, richieste di risarcimento da parte di terzi o altro.

Tutto il materiale copyright © 2001 American Power Conversion Corporation. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, integrale o parziale, senza autorizzazione.

APC, Smart-UPS e PowerChute sono marchi depositati della American Power Conversion Corporation. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.